SKLEP SVETA 2010/788/SZVP

z dne 20. decembra 2010

o omejitvenih ukrepih proti Demokratični republiki Kongo in razveljavitvi Skupnega stališča 2008/369/SZVP

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji, zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Potem ko je Varnostni svet Združenih narodov 31. marca 2008 sprejel Resolucijo 1807 (2008) (v nadaljnjem besedilu: „RVSZN 1807 (2008)“), je Svet 14. maja 2008 sprejel Skupno stališče Sveta 2008/369/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični republiki Kongo ([1]).

(2) Odbor za sankcije, ustanovljen z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1533 (2004) (v nadaljnjem besedilu: „RVSZN 1533 (2004)“), je 1. decembra 2010 spremenil seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejitveni ukrepi.

(3) Postopek za spremembo Priloge k temu sklepu bi moral med drugim določati, da je treba osebe in subjekte, ki so uvrščeni na seznam, obvestiti o razlogih za uvrstitev na seznam in jim tako omogočiti, da predložijo pripombe. V primeru predložitve pripomb ali novih tehtnih dokazov bi moral Svet na podlagi teh pripomb preučiti svojo odločitev in o tem ustrezno obvestiti zadevno osebo ali subjekt.

(4) Ta sklep spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava zlasti Listina Evropske unije o temeljnih pravicah ter predvsem pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sojenja, lastninsko pravico in pravico do varstva osebnih podatkov. Ta sklep bi bilo treba uporabljati v skladu s temi pravicami in načeli.

(5) Ta sklep v celoti upošteva tudi obveznosti držav članic, ki izhajajo iz Ustanovne listine Združenih narodov ter pravno zavezujočih resolucij Varnostnega sveta.

(6) Zato bi se s tem sklepom moralo razveljaviti in nadomestiti Skupno stališče 2008/369/SZVP.

(7) Izvedbeni ukrepi Unije so določeni v Uredbi Sveta (ES) št. 889/2005 z dne 13. junija 2005 o uvedbi določenih omejitvenih ukrepov glede Demokratične republike Kongo ([2]) in v Uredbi Sveta (ES) št. 1183/2005 z dne 18. julija 2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo ([3]) –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Neposredna ali posredna dobava, prodaja ali prenos orožja in kakršnih koli sorodnih materialov vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za prej našteto, vsem nevladnim subjektom in posameznikom, ki delujejo na ozemlju Demokratične republike Kongo, so za državljane držav članic ali z ozemlja držav članic ali z uporabo plovil ali zračnih plovil pod njihovo zastavo prepovedani, ne glede na to, ali to blago izvira z ozemlja držav članic ali ne.

2. Prepovedano je tudi:

(a) zagotavljati, prodajati, dobavljati ali prenašati tehnično pomoč, posredniške storitve in druge storitve, povezane z vojaškimi aktivnostmi in pošiljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo orožja in sorodnega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za prej našteto, neposredno ali posredno vsem nevladnim subjektom in posameznikom, ki delujejo na ozemlju DR Kongo;

(b) zagotavljati financiranje ali finančno podporo v zvezi z vojaškimi aktivnostmi, vključno s subvencijami, posojili in izvozno kreditnimi zavarovanji, za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz orožja in sorodnega materiala ali za kakršno koli subvencijo, prodajo, dobavo ali prenos povezane tehnične pomoči, posredniške storitve in druge storitve, neposredno ali posredno vsem nevladnim subjektom in posameznikom, ki delujejo na ozemlju DR Kongo.

Člen 2

1. Člen 1 se ne uporablja za:

(a) dobavo, prodajo ali prenos orožja in vseh sorodnih materialov ali za zagotavljanje tehnične pomoči, financiranja, posredniških storitev in drugih storitev, povezanih z orožjem in sorodnim materialom, namenjenih izključno za podporo Misiji Organizacije Združenih narodov v DR Kongo (MONUC) ali uporabo v njej;

([1]) UL L 127, 15.5. 2008, str. 84.
([2]) UL L 152, 15.6. 2005, str.1.
([3]) UL L 193, 23.7. 2005, str.1.

(b) dobavo, prodajo ali prenos zaščitnih oblačil, vključno z neprebojnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki so jih v DR Kongo za lastno uporabo začasno uvozili uslužbenci Združenih narodov, predstavniki medijev ter delavci na področju človekoljubne in razvojne pomoči in njihovo spremno osebje;

(c) dobavo, prodajo ali prenos nesmrtonosne vojaške opreme, namenjene izključno za človekoljubne ali zaščitne namene, ali za zagotavljanje tehnične pomoči in usposabljanja, povezanega s takšno nesmrtonosno opremo.

2. Dobavo, prodajo ali prenos orožja in sorodnega materiala ali zagotavljanje storitev ali tehnične pomoči in usposabljanja iz odstavka 1 predhodno odobrijo pristojni organi držav članic.

3. Države članice predhodno uradno obvestijo Odbor za sankcije, ustanovljen z RVSZN 1533 (2004) (v nadaljnjem besedilu: „Odbor za sankcije"), o pošiljkah orožja in sorodnega materiala za DR Kongo ali o zagotavljanju tehnične pomoči, financiranja, posredniških storitev in drugih storitev, povezanih z vojaškimi aktivnostmi v DR Kongo, če niso navedeni v točkah (a) in (b) odstavka 1. Takšno uradno obvestilo vsebuje vse ustrezne informacije, vključno z navedbo končnega uporabnika, predlaganega datuma dobave in načrtovane poti pošiljke, če je to potrebno.

4. Države članice o dobavah iz odstavka 1 odločajo za vsak primer posebej, pri čemer v celoti upoštevajo merila, opredeljena v Skupnem stališču Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme ([1]). Države članice zahtevajo ustrezno zaščito pred morebitno zlorabo dovoljenj, izdanih na podlagi odstavka 2, in po potrebi sprejmejo ukrepe za vrnitev dobavljenega orožja in sorodnega materiala.

Člen 3

Omejitveni ukrepi, določeni v členih 4(1) ter 5(1) in (2), se naložijo naslednjim osebam oziroma subjektom, ki jih določi Odbor za sankcije:

— osebe ali subjekti, ki kršijo embargo na orožje in s tem povezane ukrepe, navedene v členu 1,

— politični in vojaški voditelji tujih oboroženih skupin, ki delujejo v DR Kongo ter ovirajo razorožitev in prostovoljno vračanje ali ponovno naselitev borcev, ki tem skupinam pripadajo,

— politični in vojaški voditelji kongovskih milic, ki dobivajo podporo izven DR Kongo ter ovirajo sodelovanje svojih borcev pri procesu razoroževanja, demobilizacije in reintegracije,

— politični in vojaški voditelji, ki delujejo v DR Kongo ter novačijo ali uporabljajo otroke v oboroženih spopadih in s tem kršijo veljavno mednarodno pravo,

— posamezniki, ki delujejo v DR Kongo ter huje kršijo mednarodno pravo z dejanji, katerih tarča so otroci ali ženske v oboroženih spopadih, vključno z ubijanjem in pohabljanjem, spolnim nasiljem, ugrabitvami ter prisilnim izseljevanjem,

— posamezniki, ki ovirajo dostop do humanitarne pomoči ali njeno razdeljevanje v vzhodnem delu DR Kongo,

— posamezniki ali subjekti, ki z nedovoljenim trgovanjem z naravnimi viri podpirajo nezakonite oborožene skupine v vzhodnem delu DR Kongo.

Zadevne osebe in subjekti so našteti v prilogi.

Člen 4

1. Države članice sprejmejo ukrepe, ki so potrebni, da se osebam iz člena 3 prepreči vstop na njihovo ozemlje ali tranzit preko njega.

2. Države članice niso na podlagi odstavka 1 zavezane k temu, da lastnim državljanom zavrnejo vstop na svoje ozemlje.

3. Uporaba odstavka 1 je izključena v primeru, da Odbor za sankcije:

(a) vnaprej in za vsak primer posebej ugotovi, da je takšen vstop ali tranzit utemeljen iz človekoljubnih razlogov, vključno z verskimi dolžnostmi;

(b) ugotovi, da bi takšna izjema pospešila uresničevanje ciljev iz ustreznih resolucij Varnostnega sveta, torej vzpostavitev miru in nacionalne sprave v DR Kongo ter stabilnost na tem območju;

(c) vnaprej in za vsak primer posebej odobri tranzit posameznikov, ki se vračajo na ozemlje države, katere državljani so, ali ki sodelujejo pri prizadevanjih za zagotovitev sojenja storilcem hudih kršitev človekovih pravic ali kršiteljem mednarodnega humanitarnega prava.

4. V primerih, ko država članica na podlagi odstavka 3 dovoli vstop na svoje ozemlje ali tranzit prek njega osebam, ki jih je določil Odbor za sankcije, je dovoljenje omejeno na namen, za katerega je bilo odobreno, ter na osebe, na katere se nanaša.

([1]) UL L 335, 13.12. 2008, str. 99.

Člen 5

1. Zamrznejo se vsa sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarski viri, ki so v lasti oseb ali subjektov iz člena 3, oziroma jih ti neposredno ali posredno nadzorujejo, ali ki jih imajo subjekti v lasti teh oseb ali subjektov, ali jih ti neposredno ali posredno nadzorujejo, ali delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih in so našteti v Prilogi.

2. Osebam ali subjektom iz odstavka 1 se niti neposredno niti posredno ne dajo na razpolago sredstva, drugo finančno premoženje ali gospodarski viri niti ne smejo od njih imeti koristi.

3. Države članice lahko dopustijo izjeme pri ukrepih iz odstavkov 1 in 2 glede sredstev, drugega finančnega premoženja in gospodarskih virov, ki so:

(a) potrebni za osnovne izdatke, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in komunalne prispevke;

(b) namenjeni izključno za plačilo zmernih honorarjev in nadomestil za stroške zagotavljanja pravnih storitev;

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev v skladu z nacionalno zakonodajo, stroškov hranjenja ali vzdrževanja zamrznjenih sredstev ali drugega finančnega premoženja in gospodarskih virov;

(d) potrebni za izredne stroške, potem ko zadevna država članica o njih uradno obvesti Odbor za sankcije in jih ta odobri;

(e) predmet pravice do zaplembe ali odločbe sodišča, upravne enote ali razsodišča; v tem primeru se lahko sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarski viri uporabijo za izvršitev te pravice do zaplembe ali odločbe pod pogojem, da je pravica do zaplembe ali odločba nastala, preden je Odbor za sankcije uvrstil zadevno osebo ali subjekt na seznam, in ni v korist osebe ali subjekta iz člena 3 ter da je zadevna država članica o tem uradno obvestila Odbor za sankcije.

4. Izjeme iz odstavka 3(a), (b) in (c) se smejo dovoliti, potem ko zadevna država članica uradno obvesti Odbor za sankcije o svoji nameri, da bo po potrebi dovolila dostop do teh sredstev, drugega finančnega premoženja in gospodarskih virov, in če Odbor za sankcije v štirih delovnih dnevih po takšnem obvestilu o tem ne sprejme odklonilne odločitve.

5. Uporaba odstavka 2 je izključena za pripise na blokirane račune, in sicer:

(a) obresti ali drugih donosov na teh računih; ali

(b) zapadlih plačil po pogodbah, sporazumih ali obveznostih, ki so bile sklenjene ali so nastale pred datumom, ko so za te račune začeli veljati omejitveni ukrepi,

pod pogojem, da se za takšne obresti, druge donose in plačila še vedno uporablja odstavek 1.

Člen 6

Svet spremeni seznam iz Priloge na podlagi odločitev Varnostnega sveta ali Odbora za sankcije.

Člen 7

1. Če Varnostni svet Združenih narodov ali Odbor za sankcije uvrsti osebo ali subjekt na seznam, Svet to osebo ali subjekt vključi v Prilogo. Svet o svoji odločitvi skupaj z razlogi za uvrstitev obvesti zadevno osebo ali subjekt bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo uradnega obvestila, s čimer tej osebi ali subjektu omogoči, da predloži pripombe.

2. V primeru predložitve pripomb ali novih tehtnih dokazov, Svet ponovno preuči svojo odločitev in o tem ustrezno obvesti zadevno osebo ali subjekt.

Člen 8

1. V Prilogi so navedeni razlogi za uvrstitev oseb in subjektov na seznam, kot jih je predložil Varnostni svet Združenih narodov ali Odbor za sankcije.

2. Kadar je to mogoče, se v Prilogo vključijo tudi podatki, ki jih zagotovi Varnostni svet Združenih narodov ali Odbor za sankcije in so potrebni za identifikacijo zadevnih oseb ali subjektov. Pri osebah so lahko ti podatki imena, vključno s privzetimi imeni, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številka potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcija ali poklic. Pri subjektih so lahko ti podatki imena, kraj in datum vpisa, matična številka in sedež podjetja. V Prilogo se vključi tudi datum, ko je Varnostni svet Združenih narodov ali Odbor za sankcije osebo ali subjekt uvrstil na seznam.

Člen 9

Ta sklep se pregleda, spremeni oziroma razveljavi, če tako določi Varnostni svet Združenih narodov.

Člen 10

Skupno stališče 2008/369/SZVP se razveljavi.

Člen 11

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 20. decembra 2010

Za Svet
Predsednica
J. SCHAUVLIEGE

PRILOGA

(a) Seznam oseb iz členov 3, 4 in 5

Ime	Privzeto ime	Datum/kraj rojstva	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
Frank Kakolele BWAMBALE	Frank Kakorere Frank Kakorere Bwambale		Iz Narodnega kongresa za zaščito ljudstva (CNDP) je izstopil januarja 2008. Decembra 2008 je prebival v Kinšasi.	Nekdanji vodja RCD-ML, ima politični vpliv, obvladuje in nadzira dejavnosti sil RCD-ML, ene izmed oboroženih skupin in milic iz odstavka 20 Resolucije 1493 (2003), ki je odgovorna za trgovino z orožjem, s čimer krši embargo na orožje.	1. 11. 2005
Gaston IYAMUREMYE	Rumuli Byiringiro Victor Rumuli Victor Rumuri Michel Byiringiro	1948 Območje Musanze (Severna provinca), Ruanda. Ruhengeri, Ruanda	Drugi podpredsednik FDRL. Brigadni general. od novembra 2010 prebiva v Kibui v Severnem Kivuju v DR Kongo ali v Aru v Vzhodni provinci, DR Kongo	Po trditvah več virov, tudi skupine strokovnjakov Odbora VSZN za sankcije v DR Kongo, je Gaston Iyamuremye drugi podpredsednik FDRL ter pomemben član vojaškega in političnega vodstva FDRL. Do decembra 2009 je Gaston Iyamuremye vodil tudi urad Ignaca Muwanashyake (predsednik FDRL) v Kibui, DR Kongo.	1. 12. 2010
Jérôme KAKWAVU BUKANDE	Jérôme Kakwavu		Kongovec. Znan kot: „Commandant Jérôme“. Od junija 2010, ko je bil aretiran, je v centralnem zaporu v Kinšasi. Sodni postopki proti njemu in dvema drugima (od petih) visokih uradnikov FARDC so se že začeli.	Nekdanji predsednik UCD/FAPC. FAPC nadzira nezakonite mejne prehode med Ugando in DR Kongo, kjer poteka pomembna tranzitna pot za trgovino z orožjem. Kot predsednik FAPC ima politični vpliv ter obvladuje in nadzoruje dejavnosti sil FAPC, ki so vpletene v trgovino z orožjem, s čimer kršijo embargo na orožje. Decembra 2004 je dobil čin generala v FARDC. Po podatkih PPGS za otroke v oboroženih spopadih je bil odgovoren za novačenje in uporabo otrok v Ituri leta 2002. Eden od petih višjih uradnikov FARDC, ki so bili obtoženi hudih zločinov spolnega nasilja; Varnostni svet med svojim obiskom leta 2009 na njih opozoril tudi vlado.	1. 11. 2005
Germain KATANGA			Kongovec Od marca 2005 v hišnem priporu v Kinšasi zaradi vpletenosti FRPI v kršitve človekovih pravic. Vlada DR Kongo ga je 18. oktobra 2007 izročila Mednarodnemu kazenskemu sodišču.	Vodja FRPI. Decembra 2004 imenovan za generala FARDC. Vpleten v trgovino z orožjem, s čimer krši embargo na orožje. Po podatkih Urada PPGS za otroke v oboroženih spopadih je bil odgovoren za novačenje in uporabo otrok v Ituri v letih 2002 in 2003.	1. 11. 2005

Ime	Privzeto ime	Datum/kraj rojstva	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
Thomas LUBANGA		Ituri	Kongovec Od marca 2005 v zaporu v Kinšasi zaradi vpletenosti UPC/L v kršitve človekovih pravic. Kongovske oblasti so ga 17. marca 2006 izročile Mednarodnemu kazenskemu sodišču. Decembra 2008 so mu sodili za vojne zločine.	Predsednik UPC/L, ene izmed oboroženih skupin in milic iz odstavka 20 Resolucije 1493 (2003), ki je vpletena v trgovino z orožjem, s čimer krši embargo na orožje. Po podatkih Urada PPGS za otroke v oboroženih spopadih je bil odgovoren za novačenje in uporabo otrok v Ituri v letih 2002 in 2003.	1. 11. 2005
Khawa Panga MANDRO	Kawa Panga Kawa Panga Mandro Kawa Mandro Yves Andoul Karim Mandro Panga Kahwa Yves Khawa Panga Mandro	20. august 1973, Bunia	Kongovec Znan kot: „Chief Kahwa“, „Kawa“. Kongovske oblasti so ga oktobra 2005 priprle, vendar ga je pritožbeno sodišče v Kisanganiju oprostilo. Nato je bil zaradi novih obtožb za kazniva dejanja zoper človečnost, vojne zločine, umor, hujši telesni napad in uporabo sile zoper drugo osebo izročen pravosodnim organom v Kinšasi.	Nekdanji predsednik PUSIC, ene izmed oboroženih skupin in milic iz odstavka 20 Resolucije 1493 (2003), ki je vpletena v trgovino z orožjem, s čimer krši embargo na orožje. V zaporu v Bunii od aprila 2005 zaradi oviranja mirovnega procesa v provinci Ituri. Po podatkih Urada PPGS za otroke v oboroženih spopadih je bil odgovoren za novačenje in uporabo otrok v Ituri v letih 2001in 2002.	1. 11. 2005
Callixte MBARUSHIMANA		24. julij 1963, Ndusu/ Ruhen geri Severna provinca, Ruanda	Ruandec Trenutno prebivališče: Pariz ali Thaïs (Francija).	Izvršni sekretar FDLR in podpredsednik visokega vojaškega poveljstva FDRL. Politični/vojaški vodja tuje oborožene skupine, ki deluje v Demokratični republiki Kongo in ovira razoroževanje ter prostovoljno vračanje oziroma ponovno naseljevanje borcev, s čimer krši Resolucijo VS 1857 (2008), operativni odstavek 4(b).	3. 3. 2009
Iruta Douglas MPAMO	Mpano Douglas Iruta Mpamo	28. december 1965, Bashali, Masisi 29. december 1965, Goma, DR Kongo (nekdanji Zaire)	Kongovec Prebiva v Gomi in Gisenyiju (Ruanda). Pogosto prečka mednarodno mejo med Ruando in Kongom. Naslov: Bld. Kanyamuhanga 52, Goma	Lastnik/direktor družb „Compagnie Aérienne des Grands Lacs“ in „Great Lakes Business Company“, katerih letala so bila uporabljena pri zagotavljanju pomoči oboroženim skupinam in milicam iz odstavka 20 Resolucije 1493 (2003). Odgovoren tudi za prikrivanje informacij o letih in tovoru, verjetno zato da bi omogočil kršitev embarga na orožje.	1. 11. 2005

Ime	Privzeto ime	Datum/kraj rojstva	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
Sylvestre MUDACUMURA			Ruandec Znan kot: „Radja“, „Mupenzi Bernard“, „General Major Mupenzi“, „General Mudacumura“. Od novembra 2009 deluje kot vojaški poveljnik FDLR-FOCA. Prebiva v mestu Kibua, v upravni enoti Masisi (DR Kongo).	Poveljnik FDLR, ima politični vpliv, obvladuje in nadzira dejavnosti sil FDLR, ene izmed oboroženih skupin in milic iz odstavka 20 Resolucije 1493 (2003), ki je vpletena v trgovino z orožjem, s čimer krši embargo na orožje. Mudacumura (ali njegovo osebje) je bil v telefonskem stiku z voditeljem FDRL Murwanashyako v Nemčiji, tudi med pokolom v Busurungu maja 2009, ter z vojaškim poveljnikom majorjem Guillaume med operacijama Umoja Wetu in Kimia II leta 2009. Po podatkih Urada PPGS za otroke v oboroženih spopadih je bil med leti 2002 in 2007 odgovoren za 27 primerov novačenja in uporabe otrok vojakov pod njegovim poveljstvom na območju Severni Kivu.	1. 11. 2005
Leodomir MUGARAGU	Manzi Leon Leo Manzi	1954 1953 Kigali, Ruanda Rushashi (Severna provinca), Ruanda	Naslov: Katoyi, Severni Kivu, DR Kongo. Načelnik štaba FDRL/FOCA, brigadni general	Iz javno dostopnih podatkov in uradnih poročil izhaja, da je Leodomir Mugaragu načelnik štaba oboroženega krila FDRL – Forces Combattantes Abucunguzi/oboroženih sil za osvoboditev Ruande (FOCA). Glede na uradna poročila je Mugaragu višji načrtovalec vojaških operacij FDRL v vzhodnem delu DR Kongo.	1. 12. 2010
Leopold MUJYAMBERE	Musenyeri Achille Frere Petrus Ibrahim	17. marec 1962, Kigali, Ruanda Verjetno 1966	Ruandec Čin: polkovnik. Trenutno prebivališče: Mwenga, Južni Kivu (DR Kongo).	Poveljnik druge divizije FOCA/Rezervne brigade (oboroženo krilo FDLR). Vojaški vodja tuje oborožene skupine, ki deluje v Demokratični republiki Kongo in ovira razoroževanje ter prostovoljno vračanje oziroma ponovno naseljevanje borcev, s čimer krši Resolucijo VS 1857 (2008), operativni odstavek 4(b). Dokazi, ki jih je analizirala strokovna skupina Odbora VSZN za sankcije v DR Kongo in predstavila v svojem poročilu z dne 13. februarja 2008, pričajo o tem, da so bila dekleta, rešena iz ujetništva FDLR-FOCA, ugrabljena in spolno zlorabljena. FDLR-FOCA, ki je sprva rekrutirala fante, stare od 14 do 19 let, od sredine leta 2007 prisilno rekrutira tudi dečke od 10. leta starosti naprej. Najmlajše otroke uporabljajo kot zaščitno spremstvo, starejše pa kot vojake na frontni črti, s čimer kršijo Resolucijo VS 1857 (2008), operativni odstavek 4(d) in (e).	3. 3. 2009
dr. Ignace MURWANASHYAKA	Ignace	14 maj 1963, Butera (Ruanda) Ngoma, Butare (Ruanda)	Ruandec Prebiva v Nemčiji. Novembra 2009 je še vedno veljal za predsednika politične veje FDRL-FOCA in vrhovnega poveljnika oboroženih sil FDRL.	Predsednik FDLR in vrhovni poveljnik oboroženih sil FDLR, ima politični vpliv, obvladuje in nadzira dejavnosti sil FDLR, ene izmed oboroženih skupin in milic iz odstavka 20 Resolucije 1493 (2003), ki je vpletena v trgovino z orožjem, s čimer krši embargo na orožje. V telefonskem stiku z vojaškim poveljniki FDLR na terenu (tudi med pokolom v Busurungu maja 2009); dajal vojaške ukaze visokemu poveljstvu; sodeluje pri usklajevanju prenosa orožja in streliva enotam FDLR in daje posebna navodila o uporabi; upravlja velike	1. 11. 2005

Ime	Privzeto ime	Datum/kraj rojstva	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
			Nemška zvezna policija ga je aretirala 17. novembra 2009 zaradi suma storitve zločinov proti človeštvu in vojnih zločinov v DR Kongo ter na podlagi drugih obtožb v zvezi z ustanovitvijo tuje teroristične organizacije in članstvom v njej.	zneske denarja, zbrane z nezakonito prodajo naravnih virov na območjih pod nadzorom FDLR (str. 24, 25 in 83). Leta 2006 je kršil prepoved potovanja in prečkal mejo z Ugando. Po podatkih Urada PPGS za otroke v oboroženih spopadih je bil kot predsednik in vojaški poveljnik FDRL odgovoren za novačenje in uporabo otrok s strani FDRL v vzhodnem delu DR Kongo.	
Straton MUSONI	IO Musoni	6. april 1961 (morda 4. junij 1961), Mugambazi, Kigali, Ruanda	Ruandski potni list, potekel 10. septembra 2004. Prebiva v Neuffnu v Nemčiji. Novembra 2009 je še vedno veljal za prvega podpredsednika političnega krila FDLR-FOCA in za predsednika visokega vojaškega poveljstva FDLR. Nemška zvezna policija ga je aretirala 17. novembra 2009 zaradi suma storitve zločinov proti človeštvu in vojnih zločinov v DR Kongo ter na podlagi drugih obtožb v zvezi z ustanovitvijo tuje teroristične organizacije in članstvom v njej.	Musoni kot vodja FDLR, tuje oborožene skupine, ki deluje v DR Kongo, ovira razoroževanje in prostovoljno vračanje oziroma ponovno naseljevanje borcev, ki pripadajo tem skupinam, s čimer krši Resolucijo VSZN 1649 (2005).	29. 3. 2007
Jules MUTEBUTSI	Jules Mutebusi Jules Mutebuzi Colonel Mutebutsi	Južni Kivu	Kongovec (Južni Kivu). Ruandske oblasti so ga priprle decembra 2007, ko je skušal prečkati mejo v DR Kongo. Trenutno naj bi bil „pod nadzorom“.	Nekdanji namestnik regionalnega vojaškega poveljnika FARDC v 10. vojaškem okrožju; aprila 2004 odpuščen zaradi nediscipline; združil moči z drugimi odpadniškimi elementi nekdanjega RCDG, da bi maja 2004 nasilno zasedli mesto Bukavu. Vpleten v pridobivanje orožja izven struktur FARDC ter posredovanje orožja oboroženim skupinam in milicam iz odstavka 20 Resolucije VSZN 1493 (2003), s čimer je kršil embargo na orožje.	1. 11. 2005
Mathieu, Chui NGUDJOLO	Cui Ngudjolo		„Colonel“ ali „General“.Vlada DR Kongo ga je 7. februarja 2008 izročila Mednarodnemu kazenskemu sodišču.	Imel politični vpliv, obvladuje in nadziral dejavnosti sil FRPI, ene izmed oboroženih skupin in milic iz odstavka 20 Resolucije VSZN 1493 (2003), ki je odgovorna za trgovino z orožjem, s čimer krši embargo na orožje. Oktobra 2003 ga je v mestu Bunia aretirala MONUC. Po podatkih PPGS za otroke v oboroženih spopadih je bil leta 2006 v Ituriju odgovoren za novačenje in uporabo otrok, mlajših od 15 let.	1. 11. 2005

Ime	Privzeto ime	Datum/kraj rojstva	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
Floribert Ngabu NJABU	Floribert Njabu Floribert Ndjabu Floribert Ngabu Ndjabu		Aretiran zaradi vpletenosti FNI v kršitve človekovih pravic in od marca 2005 v hišnem priporu v Kinšasi.	Predsednik FNI, ene od oboroženih skupin in milic iz odstavka 20 Resolucije VSZN 1493 (2003), ki je vpletena v trgovino z orožjem, s čimer krši embargo na orožje.	1. 11. 2005
Laurent NKUNDA	Nkunda Mihigo Laurent Laurent Nkunda Bwatare Laurent Nkundabatware Laurent Nkunda Mahoro Batware Laurent Nkunda Batware	6. februar 1967, Severni Kivu/Rutshuru 2. februar 1967	Kongovec Znan kot: „Chairman“, „General Nkunda“, „Papa Six“. Aretiran januarja 2009 na ozemlju Ruande in pozneje zamenjan na mestu poveljnika CNDP v Severnem Kivuju.	Nekdanji general RCD-G. Združil moči z drugimi odpadniškimi elementi nekdanjega RCD-G, da bi maja 2004 nasilno zasedli mesto Bukavu. Pridobivanje orožja izven FARDC, s čimer krši embargo na orožje. Ustanovitelj Narodnega kongresa za zaščito ljudstva leta 2006; višji častnik Zbora za kongovsko demokracijo – Goma, (RCD-G), 1998–2006; častnik ruandske patriotske fronte (RPF), 1992–1998. Po podatkih Urada PPGS za otroke v oboroženih spopadih je bil med leti 2002 in 2009 odgovoren za 264 primerov novačenja in uporabe otrok s strani vojakov pod njegovim poveljstvom na območju Severni Kivu. Kljub temu, da je bil januarja 2009 prijet v Ruandi in razrešen z mesta predsednika CNDP, je imel novembra 2009 še vedno nekaj nadzora nad CNDP in njeno mednarodno mrežo.	1. 11. 2005
Felicien NSANZUBUKI-RE	Fred Irakeza	1967 Murama, Kinyinya, Rubungo, Kigali, Ruanda		Po podatkih različnih virov je Felicien Nsanzubukire prvi vodja bataljona FDLR in prebiva na območju Uvira-Sange v Južnem Kivuju. Felicien Nsanzubukire je član FDLR vsaj od leta 1994 in od oktobra 1998 deluje v vzhodnem delu DR Kongo. Strokovna skupina Odbora VSZN za sankcije v DR Kongo poroča, da je Felicien Nsanzubukire vsaj od novembra 2008 do aprila 2009 nadzoroval in usklajeval trgovanje z orožjae,in strelivom iz Združene republike Tanzanije prek jezera Tanganjika do enot FDLR na področju Uvire in Fizija v Južnem Kivuju.	1. 12. 2010
Pacifique NTAWUNGUKA	Colonel Omega Nzeri Israel Pacifique Ntawungula	1. januar 1964, Gaseke, provinca Gisenyi, Ruanda Verjetno 1964	Ruandec. Čin: polkovnik. Trenutno prebivališče: mesto Peti, na meji med območjem Walikale in upravno enoto Masisis (DR Kongo). Drugo: vojaško usposabljanje v Egiptu.	Poveljnik prve divizije FOCA (oboroženo krilo FDRL). Vojaški vodja tuje oborožene skupine, ki deluje v Demokratični republiki Kongo in ovira razoroževanje ter prostovoljno vračanje oziroma ponovno naseljevanje borcev, s čimer krši Resolucijo VSZN 1857 (2008), operativni odstavek 4(b). Dokazi, ki jih je analizirala strokovna skupina Odbora VSZN za sankcije v DR Kongo in predstavila v svojem poročilu z dne 13. februarja 2008, pričajo o tem, da so bila deklice, rešene iz ujetništva FDLR-FOCA, ugrabljene in spolno zlorabljene. FDLR-FOCA, ki je sprva rekrutirala fante, stare od 14 do 19 let, od sredine leta 2007 prisilno rekrutira tudi dečke od 10. leta starosti naprej. Najmlajše otroke uporabljajo kot zaščitno spremstvo, starejše pa kot vojake na frontni črti, s čimer kršijo Resolucijo VSZN 1857 (2008), operativni odstavek 4(d) in (e).	3. 3. 2009

Ime	Privzeto ime	Datum/kraj rojstva	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
James NYAKUNI			Ugandčan.	Trgovsko partnerstvo s „poveljnikom Jeromom“, zlasti tihotapljenje čez mejo med Ugando in DR Kongom, vključno z domnevnim tihotapljenjem orožja in vojaškega materiala v nepregledanih tovornjakih. Kršitev embarga na orožje ter zagotavljanje pomoči oboroženim skupinam in milicam iz odstavka 20 Resolucije VSZN 1493 (2003), vključno s finančno podporo, ki jim omogoča vojaško delovanje.	1. 11. 2005
Stanislas NZEYIMANA	Deogratias Bigaruka Izabayo Bigaruka Bigurura Izabayo Deo Jules Mateso Mlamba	1. januar 1966, Mugusa (Butare), Ruanda Verjetno 1967 lahko tudi 28. avgust 1966	Ruandec. Novembra 2009 znan kot Major General Stanislas Nzeyimana, namestnik poveljnika FDLR. Trenutno prebivališče: Kalonge, Masisi, Severni Kivu (DR Kongo) ali Kibua (DR Kongo). Pogosto potuje v Kigomo.	Namestnik poveljnika FOCA (oboroženega krila FDLR). Vojaški vodja tuje oborožene skupine, ki deluje v Demokratični republiki Kongo in ovira razoroževanje ter prostovoljno vračanje oziroma ponovno naseljevanje borcev, s čimer krši Resolucijo VSZN 1857 (2008), operativni odstavek 4(b). Dokazi, ki jih je analizirala strokovna skupina Odbora VSZN za sankcije v DR Kongo in predstavila v svojem poročilu z dne 13. februarja 2008, pričajo o tem, da so bila deklice, rešene iz ujetništva FDLR-FOCA, ugrabljene in spolno zlorabljene. FDLR-FOCA, ki je sprva rekrutirala fante, stare med 14 in 19 let, od sredine leta 2007 prisilno rekrutira tudi dečke od 10. leta starosti naprej. Najmlajše otroke uporabljajo kot zaščitno spremstvo, starejše pa kot vojake na frontni črti, s čimer kršijo Resolucijo VSZN 1857 (2008), operativni odstavek 4(d) in (e).	3.3.2009
Dieudonné OZIA MAZIO	Ozia Mazio	6. junij 1949, Ariwara	Kongovec. Znan kot: „Omari“, „Mr Omari“. Umrl 23. septembra 2008 v Ariwari.	Predsednik FEC na območju Aru. Finančni dogovori s poveljnikom Jeromom in FAPC ter tihotapljenje čez mejo med Ugando in DR Kongo, s čimer so se poveljniku Jeromu in njegovim pripadnikom dobavljale zaloge in gotovina. Kršitev embarga na orožje, tudi z zagotavljanjem pomoči oboroženim skupinam in milicam iz odstavka 20 Resolucije VSZN 1493 (2003).	1. 11. 2005
Bosco TAGANDA	Bosco Ntaganda Bosco Ntagenda General Taganda		Kongovec. Znan kot: „Terminator“, „Major“. Novembra 2009 de facto vojaški poveljnik CNDP, zaradi aretacije generala Laurenta Nkunde januarja 2009. Nekdanji vodja štaba CNDP. Prebiva v mestih Bunagana in Rutshuru.	Vojaški poveljnik UPC/L, ima politični vpliv, obvladuje in nadzoruje dejavnosti sil UPC/L, ene izmed oboroženih skupin in milic iz odstavka 20 Resolucije VSZN 1493 (2003), ki je vpletena v trgovino z orožjem, s čimer krši embargo na orožje. Decembra 2004 imenovan za generala FARDC, vendar napredovanja ni sprejel, zato ni bil vključen v FARDC. Po podatkih Urada PPGS za otroke v oboroženih spopadih je bil v letih 2002 in 2003 odgovoren za novačenje in uporabo otrok v Ituriju, v letih od 2002 in 2009 pa je imel neposredno in/ali poveljniško odgovornost za 155 primerov novačenja in uporabe otrok v Severnem Kivuju. Kot načelnik štaba CNDP je imel neposredno in poveljniško odgovornost za pokol v Kiwanji novembra 2008.	1. 11. 2005

Ime	Privzeto ime	Datum/kraj rojstva	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
			Od imenovanja za de facto vodjo CNDP januarja 2009 ima navodila, da vodi združevanje CNDP in FARDC; dobil je tudi mesto namestnika opravitvnega poveljnika za operacijo Kimia II, čeprav FARDC to uradno zanika.		
Innocent ZIMURINDA		1. september 1972 1975 Območje Ngungu, Masisi, provinca Severni Kivu, DR Kongo	Podpolkovnik. Glede na javno dostopne vire in uradno poročanje je bil podpolkovnik Innocent Zimurinda oficir pri Congrès National pour la Défense du Peuple (CNDP), ki se je v začetku leta 2009 združil s Forces Armées de la République Démocratique du Congo (FARDC).	Po podatkih različnih virov je podpolkovnik Innocen Zmurinda kot eden od poveljnikov 231. brigade FARDC izdal ukaze, zaradi katerih je v vojaški operaciji aprila 2009 na območju Shalio prišlo do pokola več kot 100 ruandskih beguncev, v glavnem žensk in otrok. Strokovna skupina Odbora VSZN za sankcije v DR Kongo je poročala, da je podpolkovnik Innocent Zimurinda po pričevanjih iz prve roke 29. avgusta 2009 v Kalehu zavrnil izpustitev treh otrok izpod svojega poveljstva. Po podatkih različnih virov je podpolkovnik Innocen Zimurinda pred združitvijo CNDP s FARDC novembra 2009 sodeloval v operaciji CNDP na območju Kiwanja, med katero je prišlo do pokola 89 civilistov, med katerimi so bili tudi ženske in otroci. 51 skupin zagovornikov človekovih pravic, ki delujejo v vzhodnem delu DR Kongo, je marca 2010 v spletni objavi obtožilo podpolkovnika Innocenta Zimurindo, da je odgovoren za več kršitev človekovih pravic med februarjem in avgustom 2007, med drugim umorov številnih civilistov, med katerimi so bili tudi ženske in otroci. Podpolkovnik Innocent Zimurinda je bil v tej objavi obtožen tudi odgovornosti za posilstvo številnih žensk in deklic. Glede na izjavo posebnega predstavnika generalnega sekretarja za otroke v oboroženih spopadih z dne 21. maja 2010, je bil Innocent Zimurinda vpleten v samovoljno usmrtitev otrok vojakov, tudi med operacijo Kimia II. V tej izjavi je navedeno tudi, da je onemogočil misiji ZN v DR Kongo (MONUC), da bi ugotovila, ali so med vojaki tudi otroci. Po mnenju strokovne skupine Odbora VSZN za sankcije v DR Kongo ima podpolkovnik Zimurinda neposredno in poveljniško odgovornost za novačenje otrok in zadrževanje otrok v enotah, ki jim poveljuje.	1. 12. 2010

(b) Seznam subjektov iz členov 3, 4 in 5

Ime	Privzeto ime	Naslov	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
BUTEMBO AIRLINES (BAL)		Butembo, DR Kongo	Zasebna letalska družba s sedežem v Butembu. Decembra 2008 BAL nima več operativne licence v DR Kongo.	Kisoni Kambale (umrl 5. julija 2007, s seznama umaknjen 24. aprila 2008) je svojo letalsko družbo uporabljal za prevoz zlata, hrane in orožja za FNI med Mongbwalum in Butembom. To pomeni „zagotavljanje pomoči“ nezakonitim oboroženim skupinam in posledično kršitev embarga na orožje iz resolucij VSZN 1493 (2003) in 1596 (2005).	29. 3. 2007
CONGOCOM TRADING HOUSE		Butembo, DR Kongo Tel: +253-(0)99-983-784	Zlatarna v Butembu.	CONGOCOM je bil v lasti Kisonija Kambale (umrl 5. julija 2007, s seznama umaknjen 24. aprila 2008). Kambale je pokupil skoraj celotno proizvodnjo zlata v okrožju Mongbwalu, ki je pod nadzorom FNI. Precejšnji prihodek FNI izvira iz davkov na proizvodnjo zlata. To pomeni „zagotavljanje pomoči“ nezakonitim oboroženim skupinam in posledično kršitev embarga na orožje iz resolucij VSZN 1493 (2003) in 1596 (2005).	29. 3. 2007
COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL) GREAT LAKES BUSINESS COMPANY (GLBC)		CAGL, Avenue Président Mobutu, Goma DR Kongo (CAGL ima pisarno tudi v Gisenyiu v Ruandi); GLBC, PO Box 315, Goma, DR Kongo (GLBC ima pisarno tudi v Gisenyiu v Ruandi)	Decembra 2008 družba GLBC ni imela več nobenega letala z operativno licenco, čeprav je – sankcijam ZN navkljub – nekaj letal še vedno uporabljala.	Družbi CAGL in GLBC sta v lasti Douglasa MPAME, zoper katerega so bile v skladu z Resolucijo VSZN 1596 (2005) že izrečene sankcije. CAGL in GLBC sta bili uporabljeni za prevoz orožja in streliva, s čimer je bil kršen embargo na orožje iz resolucij VSZN 1493 (2003) in 1596 (2005).	29. 3. 2007
MACHANGA LTD		Kampala, Uganda	Podjetje, ki izvaža zlato, s sedežem v Kampali (direktorja: Rajendra Kumar Vaya in Hirendra M. Vaya).	Podjetje MACHANGA je kupovalo zlato v okviru rednega poslovanja s trgovci v DR Kongo, ki so tesno povezani z milicami. To pomeni „zagotavljanje pomoči“ nezakonitim oboroženim skupinam in posledično kršitev embarga na orožje iz resolucij VSZN 1493 (2003) in 1596 (2005).	29. 3. 2007
TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPEMENT (NGO)	TPD	Goma, Severni Kivu	Decembra 2008 je organizacija TPD še vedno delovala; podružnice je imela v več mestih v upravnih enotah Masisi in Rutshuru, vendar je njena dejavnost skoraj zamrla.	Vpletena v kršitev embarga na orožje z zagotavljanjem pomoči RCD-G, zlasti z dobavljanjem tovornjakov za prevoz orožja in vojakov ter prevoz orožja, ki je bilo na začetku leta 2005 razdeljeno delu prebivalstva v upravnih enotah Masisi in Rutshuru v Severnem Kivuju.	1. 11. 2005

Ime	Privzeto ime	Naslov	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
UGANDA COMMERCIAL IMPEX (UCI) LTD		Kajoka Street, Kisemente Kampala, Uganda Tel.: +256-41-533-578/9 Drugi naslov: PO Box 22709 Kampala, Uganda	Podjetje za izvoz zlata iz Kampale. (direktorja J. V. LODHIA, znan kot Chuni in njegov sin Kunal LODHIA).	Podjetje MACHANGA je kupovalo zlato v okviru rednega poslovanja s trgovci v DR Kongo, ki so tesno povezani z milicami. To pomeni „zagotavljanje pomoči“ nezakonitim oboroženim skupinam, in posledično kršitev embarga na orožje iz resolucij VSZN 1493 (2003) in 1596 (2005).	29. 3. 2007